

**EUROPOS LIAUDIES PARTIJOS  
(KRIKŠ IONI DEMOKRAT )**

**GRUP S EUROPOS PARLAMENTE**

**DARBO TVARKOS TAISYKL S**

**2013. SPALIS**

# **TURINYS**

	<b>Puslapiai</b>
<b>SKYRIUS I</b>	<b>3</b>
ELP GRUP	
<b>SKYRIUS II</b>	<b>8</b>
GRUP S ORGANAI	
<b>SKYRIUS III</b>	<b>13</b>
GRUP S VEIKLOS ORGANIZAVIMAS	
<b>SKYRIUS IV</b>	<b>16</b>
GRUP S SEKRETORIATAS	
<b>SKYRIUS V</b>	<b>17</b>
BIUDŽETO	
<b>SKYRIUS VI</b>	<b>18</b>
BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS	
<b>PRIEDAS</b>	<b>19</b>

# SKYRIUS I

## ELP GRUP

### *1 straipsnis*

#### *k rimas*

Grup buvo kurta 1952 m. rugsėjo 11 dieną. 1953 m. birželio 23 d., remiantis 1953 m. birželio 6 d. Angli ir plieno bendrijos bendrosios asambljos priimta rezoliucija, ji buvo oficialiai pripažinta. 1958 m. kovo 19 d. ji buvo atkurta Europos Parlamente.

k rimo deklaracija, kurioje nurodytas pirmasis grupės pavadinimas, k r j parašai ir valdybos sudėtis, buvo teikta Angli ir plieno bendrijos bendrosios asambljos pirmininkui ir 1954 m. balandžio 28 d. paskelbta Europos angli ir plieno bendrijos oficialiajame leidinyje (t. 3, nr. 7, p. 309).

Atk rimo deklaracija, kartu su grupės nari parašais, buvo perduota Europos Parlamento Pirmininkui.

## 2 straipsnis

### Grupės pavadinimas

Grupė vadinama:

Bulgar kalba:

( )

Kroat kalba:

Klub zastupnika Europske pučke stranke (krišćanski demokrati)  
EPP

ček kalba:

Poslanecký klub Evropské lidové strany (Křesťanských demokratů)  
ELS

Dan kalba:

Det Europæiske Folkepartis Gruppe (Kristelige demokrater)  
EPP

Oland kalba:

Fractie van de Europese Volkspartij (Christen-Democraten)  
EVP

Angl kalba:

Group of the European People's Party (Christian Democrats)  
EPP

Est kalba:

Euroopa Rahvapartei (kristlike demokraatide) fraktsioon  
ERP

Suomi kalba:

Euroopan kansanpuolueen ryhmä (kristillisdemokraatit)  
EPP

Prancūz kalba:

Groupe du Parti Populaire Européen (Démocrates-Chrétiens)  
PPE

Gil kalba:

Grúpa Pháirtí an Phobail Eorpaigh (Na Daonlathaithe Críostaí)  
PPE

Vokiečių kalba:

Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)  
EVP

Graik kalba:

ο νο ο μ ο ο ο  
μμ ο ( νο μο )

Vengr kalba:	Európai Néppárt (Kereszténydemokraták) Képvisel csoport ENP
Ital kalba:	Gruppo del Partito Popolare Europeo (Democratico Cristiano) PPE
Latvi kalba:	Eiropas Tautas partijas (Kristīgie Demokrāti) grupa ETP
Lietuvi kalba:	Europos liaudies partijos (krikščioni demokratai) grupė ELP
Maltieši kalba:	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokristjani) PPE
Lenk kalba:	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) EPL
Portugal kalba:	Grupo do Partido Popular Europeu (Democratas-Cristãos) PPE
Rumun kalba:	Grupul Partidului Popular European (Creștin Democrat) PPE
Slovak kalba:	Poslanecký klub Európskej ľudovej strany (kresťanský demokrati) E S
Slovėn kalba:	Poslanska skupina Evropske ljudske stranke (Krščanski demokrati) ELS
Ispan kalba:	Grupo del Partido Popular Europeo (Demócrata-cristianos) PPE
Šved kalba:	Europeiska folkpartiets grupp (kristdemokrater) EPP

### ***3 straipsnis***

#### ***Grup s nariai***

- (1) Grup sudaro Europos Parlament pagal Europos liaudies partijai priklausan i partij s rašus išrinkti nariai.
- (2) Kiti Europos Parlamento nariai gali tapti Europos liaudies partijos grup s nariais, jei jie pritaria grup s politinei programai ir sutinka laikytis ši darbo tvarkos taisykli .
- (3) Šie nariai (3 straipsnio 1 ir 2 dalys) sipareigoja skatinti politik , kuri, remdamasi Konstitucija, siekia federalinio vienijimosi ir integracijos Europoje, nes tai yra sud tin Europos S jungos, kaip pilie i ir valstybi s jungos, dalis.
- (4) Veikdami ES pagal Bendrijos model , jie apibr žia savo vertybes ir tikslus remdamiesi dabartine ELP rinkim programa ir laikydamiesi toki princip , kaip laisv ir demokratija bei teisin valstyb , pagarba žmogaus teis ms bei subsidiarumas.

### ***4 straipsnis***

#### ***Grup s nariai s jungininkai***

Europos Parlamento nariai gali tapti grup s nariais s jungininkais, jei jie pritaria Europos liaudies partijos grup s pagrindin ms politikos kryptims ir sutinka laikytis ši darbo tvarkos taisykli .

### ***5 straipsnis***

#### ***Nari pri mimas***

- (1) Pagal 3 straipsnio 2 dal ir 4 straipsn priimamiems sprendimams d l nari pri mimo turi pritarti grup s nari dauguma. Su viena ar keliomis toje pa ioje valstyb je nar je, kaip ir pareišk jas, išrinkt nari delegacijomis konsultuojamasi likus bent 14 dien iki to sprendimo pri mimo.
- (2) Kiekvienas naujas narys pasirašo du grup s k rimo deklaracijos egzempliorius. Vien egzempliori grup s sekretoriatas perduoda Europos Parlamento generaliniam sekretoriui, kitas saugomas grup s archyvuose.

## ***6 straipsnis***

### ***Balsavimas plenariniuose posėdyje ir komitetuose***

- (1) Nariaisipareigoja balsuojant paprastai palaikyti grupės poziciją; vis dėlto jie turi teisę balsuoti vadovaudamiesi savo sąžine ir politiniais įsitikinimais. Jeigu nariai neketina balsuojant pritarti grupės pozicijai svarbiu klausimu, jie privalo likus dienai iki balsavimo apie tai informuoti grupės pirmininką arba grupės plenarinį asamblėją.
- (2) Jeigu nariai negali dalyvauti balsuojant plenariniame posėdyje, jie turi teisę elektroninomis priemonėmis apie tai pranešti atsakingam grupės pirmininko pavaduotojui.
- (3) 1 ir 2 dalys mutatis mutandis taikomos balsavimui komitetuose.

## ***7 straipsnis***

### ***Narystis nutraukimas***

- (1) Narystis ar sąjungininko narystis grupėje baigiasi pasibaigus nario paskyrimui Europos Parlamente arba šiam atsistatydinus.
- (2) Grupės plenarinis asamblėjas slaptu balsavimu gali nuspręsti pašalinti narį iš grupės. Pasiūlymas dėl pašalinimo iš grupės turi būti raštu pateiktas visiems grupės nariams likus ne mažiau kaip trimis dienoms iki balsavimo. Grupė išklauso tarybą pilietyb kaip svarstomasis narys turinti narių nuomonę. Sprendimas priimamas dviejų trečdaliu balsavusių narių balsų dauguma. Sprendimas yra laikomas galiojančiu, jei balsavime dalyvavo ne mažiau kaip pusė narių.

## SKYRIUS II

### GROUP S ORGANAI

#### *8 straipsnis*

#### *Grup s organai: nariai ir galiojimai*

Grup s organai:

- plenarin asambl ja (Art. 9);
- pirminink taryba (Art. 11);
- grup s pirminink taryba ir nacionalini delegacij vadovai (Art. 14);
- valdyba (Art. 15).

#### *9 straipsnis*

#### *Grup s plenarin asambl ja*

- (1) Plenarin asambl ja susirenka pirminink tarybos kvietimu bent kart per grupi savaites ir kart per plenarines sesijas.
- (2) Vieno tre dalio grup s nari arba vienos nacionalin s delegacijos prašymu pirminink taryba sušaukia plenarin asambl j neeilin pos d .
- (3) Plenarin asambl ja gali svarstyti, priimti darbotvark ir balsuoti nepriklausomai nuo dalyvaujan i nari skai iaus.
- (4) Pirminink tarybos kvietimu kiti asmenys taip pat gali dalyvauti ir pasisakyti pos džiuose.
- (5) grup s plenarin s asambl jos pos dži protokol traukiamas lankomumo registras, pasisakiusi j pavard s ir priimti sprendimai. Grup s nariams suteikiama galimyb su šia informacija susipažinti. Ji saugoma grup s archyvuose.



## ***10 straipsnis***

### ***Grupės plenarinės asamblėjos funkcijos***

Plenarinė asamblėja:

- (a) sprendžia dėl naujų narių priėmimo ir narystės grupėje nutraukimo;
- (b) priima sprendimus dėl visų Parlamente ar už jo ribų svarstomų politinių klausimų;
- (c) renka pirmininkų tarybą;
- (d) kuria nuolatines grupės darbo grupes;
- (e) pirmininkų tarybos pasiūlymu paskiria narius grupei skirtas vietas komitetuose, pakomitejuose, laikinuose komitetuose ir tarpparlamentinėse delegacijose;
- (f) pirmininkų tarybos pasiūlymu sudaro kasmetinę grupės biudžetą, patvirtina balansą (finansinį ataskaitą) ir priima sprendimą dėl metinio biudžeto vykdymo patvirtinimo;
- (g) paskiria tris auditorius;
- (h) priima sprendimus dėl grupės darbo tvarkos taisyklių ir finansinio reglamento (peržiūrėjimai ir pakeitimai).

## ***11 straipsnis***

### ***Pirmininkų tarybos sudėtis***

- (1) Pirmininkų taryba sudaroma iš grupės pirmininko ir pirmininko pavaduotojų.
- (2) Pirmininkų tarybos nariai tarpusavyje susitaria dėl darbo paskirstymo, skaitant išdininko pareigybę ir nuolatinių darbo grupių pirmininkų pareigybę paskirstymu. Apie šį sprendimą pranešama grupei.

## ***12 straipsnis***

### ***Pirminink tarybos funkcijos***

Pirminink taryba yra atsakinga už:

- (a) grupės posėdžiai, nuolatiniai darbo grupių posėdžiai sušaukimai ir pirmininkavimai jiems bei vadovavimai grupei plenariniuose posėdžiuose;
- (b) atstovavimai grupei išorėje;
- (c) generalinio sektoriaus pasiūlytų sprendimų priėmimas dėl sekretoriato sudėties ir darbo metodo;
- (d) grupės informavimas apie jos posėdžiuose priimtus strateginius ir politinius sprendimus;
- (e) skubiais atvejais, sprendimų priėmimas vietoj kompetentingo organo (kiekvienas toks sprendimas turi būti pateiktas kompetentingam organui);
- (f) valdybos ir grupės finansinių sprendimų rengimas;
- (g) valdybos svarstymai dėl grupės finansinio reglamento rengimo (peržiūrėjimas ir pakeitimai);
- (h) išorini pranešimų formuluotes, skaitant pranešimus spaudai grupės vardu.

## ***13 straipsnis***

### ***Grupės pirminink tarybos rinkimai***

- (1) Grupės plenarinis asamblėja renka pirmininką ir dešimt pirmininko pavaduotojų.
- (2) Rinkimai rengiami prieš naujosios kadencijos pradžią.
- (3) Grupės pirminink tarybos galiojimo laikas sutampa su Parlamento Pirmininko galiojimo laiku. Jeigu šis laikas pasibaigia dar nepasibaigus kadencijai, nauji rinkimai rengiami likus bent vienam mėnesiui iki Parlamento Pirmininko kadencijos pabaigos.

#### ***14 straipsnis***

##### ***Grup s pirminink taryba ir nacionalini delegacij vadovai***

Grup s pirminink taryba ir nacionalini delegacij vadovai susitinka bent kart per m nes aptarti svarbiausius ir strateginius klausimus, paruošti ypa svarbius politinius sprendimus ir apsvarstyti su grup s vidaus darbu susijusius klausimus.

#### ***15 straipsnis***

##### ***Grup s valdybos sud tis***

(1) Valdyba sudaroma iš:

- (a) pirminink tarybos nari ;
- (b) nacionalini delegacij pirminink ir kiekvienai nari dešim iai skiriamo papildomo nario;
- (c) grupei priklausan i Parlamento Prezidiumo nari ;
- (d) grupei priklausan i nuolatini komitet pirminink ;
- (e) vis nuolatini komitet koordinatori ;
- (f) Europos liaudies partijos pirmininko ir generalinio sekretoriaus, jeigu jie yra Europos Parlamento nariai.

(2) Jeigu Europos liaudies partijos pirmininkas ir generalinis sekretorius n ra Europos Parlamento nariai, jie nuolat ad personam kvie iami valdybos pos džius.

## ***16 straipsnis***

### ***Grupės valdybos funkcijos***

(1) *Grupės* valdyba:

- (a) rengia grupės strateginius ir politinius sprendimus;
- (b) padeda pasirengti plenariniams posėdžiams išryškindama grupei d 1 skirting nacionalini požiūri svarbiausius klausimus;
- (c) pasiūlo grupei, pirminink tarybos iniciatyva, grupės darbo tvarkos taisykles ir finansin reglament .

(2) Valdyba susirenka pirminink tarybos kvietimu. Valdyba, nacionalin delegacija arba vienas tre dalis grupės nari taip pat gali paprašyti sušaukti susirinkim ..

## SKYRIUS III

### GRUP S VEIKLOS ORGANIZAVIMAS

#### *17 straipsnis*

##### *Darbotvark s pri mimas, kvorumas*

Plenarin asambl ja gali svarstyti ir priimti darbotvark nepriklausomai nuo dalyvaujan i nari skai iaus.

#### *18 straipsnis*

##### *Sprendimai*

Jei šiose darbo tvarkos taisykl se nenurodyta kitaip, visi organai priima sprendimus paprasta balsavusi nari bals dauguma.

#### *19 straipsnis*

##### *Rinkimai*

(1) Apie rinkimus pranešama iki j likus bent trims dienoms. Nustatomas bent dviej dien terminas kandidatams iškelti; šis terminas baigiasi likus bent 24 valandoms iki balsavimo pradžios. Balsuojama tik tokiu atveju, jei ne mažiau kaip tre dalis kandidat yra kitos lyties nei dauguma kandidat .

(2) Visuose rinkimuose balsuojama slaptai.

(3) Jei kelioms pareigoms užimti pasi loma keletas kandidat , balsavimo rezultatai galioja tik tokiu atveju, jei ne mažiau kaip tre dalis išrinkt nari yra kitos lyties nei dauguma išrinkt kandidat .

Po dviej nes kming balsavim frakcija, laikydamasi 32 straipsnyje išd styt reikalavim d l bals daugumos, tre iojo balsavimo metu gali nesilaikyti šios s lygos.

(4) Jeigu vienas pareigas pretenduoja keli kandidatai, išrenkamas tas kandidatas, kuris surenka absoliu i daugum bals . Jeigu dalyvauja daugiau kaip du kandidatai ir n vienas kandidatas per pirm j ir antr j balsavim nesurenka reikiamos daugumos, rengiamas galutinis balsavimas renkant iš dviej daugiausia bals per antr j balsavim surinkusi kandidat .

- (5) Jeigu kelias pareigas iškeliami po tiek pat kandidatų, galima rengti kolektyvinį balsavimą.  
Jeigu kelias pareigas iškeliami daugiau kandidatų, išrenkami daugiausiai balsavusiųjų narių balsų surinkę kandidatai.
- (6) Pirmininkas turi užtikrinti, kad po rinkimų iš bendro pareigų einančių į frakcijos narių skaičiaus bent trečdalis narių būtų kitos lyties nei dauguma narių.

## ***20 straipsnis***

### ***Kandidatų iškilimas***

Frakcijos plenarinė asamblėja sprendžia dėl frakcijos iškeltų kandidatų Parlamento biuro narių pareigoms užimti. Atitinkamai taikomas 19 straipsnis.

## ***21 straipsnis***

### ***Komiteto darbo grupės***

- (1) Tam pačiam parlamentiniam komitetui priklausantys grupės nariai sudaro darbo grupę, kuri koordinuoja koordinatorius, renkamas iš šių narių. Darbo grupė gali išsirinkti koordinatoriaus pavaduotoją.
- (2) Koordinatorius yra atsakingas grupės atstovas komiteto darbo grupės kompetencijos srityje priklausaniais klausimais ir atsako už grupės narių darbo atitinkamame komitete koordinavimą.

## ***22 straipsnis***

### ***Nuolatinės darbo grupės***

- (1) Iš komiteto darbo grupių gali būti sudaromos nuolatinės darbo grupės. Kiekvienas atitinkamam komiteto darbo grupių narys yra nuolatinės darbo grupės narys. Kiekvienas grupės narys gali dalyvauti kiekvienos darbo grupės posėdyje ir turi patariamąjį balsą.
- (2) Nuolatinės darbo grupės pirmininkauja pirmininko tarybos nariai (grupės pirmininko pavaduotojai); jie yra atsakingi frakcijos atstovai nuolatinės darbo grupės kompetencijos srityje priklausaniais klausimais ir atsako už grupės narių darbo atitinkamuose komitetuose koordinavimą.
- (3) Darbo grupės išlo grupės plenarinei asamblėjai nariai, kurie grupės vardu kalbės plenariniame posėdyje, sraš.

- (4) Visiems grupės nariams sudaroma galimybė susipažinti su darbo grupės darbotvarkėmis. Sudaromas ir pirmininkų tarybos nariams išsiunčiamas kiekvieno posėdžio protokolas.

### ***23 straipsnis***

#### ***Darbo grupės vidaus taisyklės***

Vidaus taisyklės reglamentuoja nuolatinės darbo grupės ir darbo grupės užduotis.

### ***24 straipsnis***

#### ***Parlamento iniciatyvos***

Nariai, vadovaudamiesi Parlamento narių statuto 5 straipsniu, iš anksto informuoja pirmininkų tarybą ir atsakingą koordinatorių apie teikiamas iniciatyvas.

## SKYRIUS IV

### GRUPŲ SEKRETORIATAS

#### *25 straipsnis*

##### *Grupų sekretoriatas*

Grupų sekretoriato darbuotojai atlieka viršvalstybines funkcijas. Jiems taikomas Reglamentas nustatantis Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų darbinimo sąlygas.

#### *26 straipsnis*

##### *Grupų sekretoriato funkcijos*

Grupei padeda sekretoriatas.

Sekretoriatas sąžiningai ir kuo geriau atlieka visas grupų sekretoriatui pavestas pareigas, rūpinasi tik grupės interesais ir vykdydamas savo pareigas neprašo ir nevykdo jokio grupei nepriklausančio organo ar asmens nurodymų.

#### *27 straipsnis*

##### *Grupų generalinis sekretorius*

- (1) Generalinis sekretorius paskiria valdyba, remdamasi pirmininko tarybos pasiūlymu.
- (2) Sekretoriatui vadovauja ir jį koordinuoja generalinis sekretorius. Jis taip pat rengia su sekretoriatu susijusius valdybos ir pirmininko tarybos svarstymus.



## **SKYRIUS V**

### **BIUDŽETAS**

#### ***28 straipsnis***

##### ***Grupės biudžetas ir balansas***

Prieš prasidedant naujiems finansiniams metams, išdininkas, padedamas generalinio sekretoriaus, pateikia pirminink tarybai ir valdybai s mat projekt . Pirminink taryba ir valdyba, pri musios s mat projekt , perduoda jas patvirtinti asambl jai

#### ***29 straipsnis***

##### ***Atstovavimas***

Pirmininkas arba jo atstovas turi galiojimus grup s vardu naudoti l šas, neviršydami plenarin s asambl jos patvirtintose s matose numatyt rib .

#### ***30 straipsnis***

##### ***Auditas***

Per pirm j pos d , kuris vyksta prasid jus naujiems finansiniams metams, grup paskiria tris auditorius, kurie n ra valdybos nariai. Jie atlieka pra jusi finansini met s skait audit , pateikia plenarinei asambl jai raštišk ataskait ir pateikia pasi lym patvirtinti met biudžeto vykdym .

#### ***31 straipsnis***

##### ***Grupės finansiniu reglamentu***

Finansiniai sandoriai atliekami vadovaujantis grupės finansiniu reglamentu.

## **SKYRIUS VI**

### **BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS**

#### ***32 straipsnis***

##### ***Darbo tvarkos taisykli pakeitimai***

Darbo tvarkos taisykli pataisos priimamos dvej tre dali balsavusi j nari bals dauguma. Sprendimas yra laikomas galiojan iu, jei balsavime dalyvavo bent pus grup s nari .

#### ***33 straipsnis***

##### ***Įsigaliojimas***

Ši darbo tvarkos taisykli redakcija pakei ia 2008 m. gruodžio 17 d. redakcij ir sigalioja 2009 m. birželio 17 d.

## **PRIEDAS**

kuriamas darbuotojų komitetas, kur sudaro sekretoriato darbuotojų išrinkti nariai. Komitetas grupės pirmininkų tarybai pateikia savo nuomonę dėl visų su darbuotojais susijusių klausimų. Bendru sekretoriato narių ir grupės pirmininkų tarybos sutarimu sudarytame protokole nustatomos išsamios šio komiteto veiklos gairės.